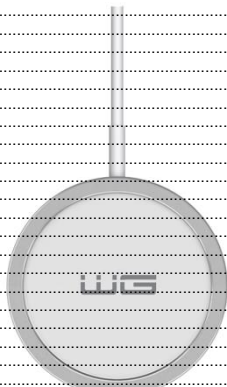




EN – USER MANUAL.....	2
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
DE – BENUTZERHANDBUCH	4
FR – MANUEL D'UTILISATION	5
IT – MANUALE D'USO	6
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	6
ES – MANUAL DE USO	7
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	8
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	8
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU.....	9
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	10
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	10
RO – MANUAL DE UTILIZARE.....	11
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ.....	12
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	12
DK – BRUGERMANUAL	13
FI – KÄYTTÖOHJE	14
SE – ANVÄNDARMANUAL	14
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	15
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	15
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	16
EE – KASUTAJAKÄSITLUS.....	17
TR – KULLANIM KILAVUZU	17



EN – USER MANUAL

Technical Specifications: Model: ABK-Q52, Input: 9V~2.22A, Output: 5W/7.5W/10W/15W, iPhone: 5W/7.5W, Android phones: 5W/7.5W/10W/15W, Dimensions: 56*5.5mm, Cable: 1m Type-C

Purpose of Use: This charger allows wireless charging of compatible mobile devices via the Qi standard. Other phones can only be charged if they have an additional wireless receiver, which can be purchased separately.

Instructions for Use: Before use, make sure your device is compatible with the charger's specifications and follow the manufacturer's instructions. The supplied USB cable is not intended for data transfer. Place the charger on a flat, non-flammable surface and connect it to a power adapter with suitable output. To use fast charging, you must use a wall charger that supports fast charging (ideally 20W or higher).

Safety Instructions:

- For safety reasons, do not attempt to modify the device. Unauthorized alterations may damage the product and cause serious injury. Repairs should be performed by a qualified service center.
- Once your device is fully charged, first disconnect the product from the power source and then from the device.
- Unplug the charger from the power source when not in use.
- Keep the charger out of reach of children.
- The surface of the charger may heat up during use. Do not cover the device while in operation.
- Do not expose the product to excessive moisture, water, vibrations, shocks, or direct sunlight.
- Do not use the device in environments where temperatures exceed 45°C (113°F). Do not throw it into fire – risk of explosion.
- Do not use the product if it is damaged or emits an unusual smell.
- To avoid electric shock, disconnect the device from the power supply before any maintenance or cleaning.
- Clean only with a soft, dry, and clean cloth. Do not use chemical solvents as they may damage the product's surface.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Technické specifikace: Model: ABK-Q52, Vstup: 9V~2.22A, Výstup: 5W/7.5W/10W/15W, iPhone: 5W/7.5W, Android telefony: 5W/7.5W/10W/15W, Rozměry: 56*5.5mm, Kabel: 1m Type-C

Účel použití: Tato nabíječka umožňuje bezdrátové nabíjení kompatibilních mobilních zařízení prostřednictvím standardu Qi. Jiné telefony je možné nabíjet pouze v případě, že mají dodatečný bezdrátový přijímač, který lze samostatně zakoupit.

Pokyny k použití: Před použitím se ujistěte, že vaše zařízení odpovídá parametrům nabíječky a řiďte se pokyny výrobce. Dodaný USB kabel neslouží k přenosu dat. Nabíječku pokládejte na rovný, nehořlavý povrch a připojte ji k adaptéru s odpovídajícím výkonem. Pro využití rychlého nabíjení je nutné použít síťovou nabíječku, která podporuje rychlé nabíjení (optimálně 20W a více).

Bezpečnostní pokyny:

- Z bezpečnostních důvodů neprovádějte žádné zásahy do zařízení. Neodborné úpravy mohou poškodit produkt a způsobit vážná zranění. Případné opravy svěťte odbornému servisu.
- Jakmile je vaše zařízení plně nabit, nejdříve odpojte produkt od zdroje elektrické energie a pak od zařízení.

- Kedyž produkt nepoužívate, odpojte ho od zdroja elektrickej energie.
- Uchovávajte nabíjačku mimo dosah detí.
- Povrch nabíjačky sa pri nabíjení zahrieva. Neprikrývajte preto zařízení při používání.
- Nevystavujte tento výrobek přílišné vlhkosti, vodě, vibracím, otřesům a přímému slunečnímu záření.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí, ve kterém teplota dosahuje úroveň 45°C nebo víc. Nevhadzujte do ohně – hrozí riziko exploze.
- Nepoužívejte produkt, pokud byl poškozen nebo podezřele zapáchá.
- Vyvarujte se úrazu elektrickým proudem. Odpojte zařízení od přívodu elektrické energie před jakoukoli údržbou nebo čištěním.
- K čištění použijte pouze měkký, suchý a čistý hadřík. Nepoužívejte žádná chemická rozpouštědla, mohly by poškodit povrch produktu.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Technické špecifikácie: Model: ABK-Q52, Vstup: 9 V~2,22 A, Výstup: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, iPhone: 5 W/7,5 W, telefóny Android: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Rozmery: 56 × 5,5 mm, kábel: 1 m, typ C

Účel použitia: Táto nabíjačka umožňuje bezdrôtové nabíjanie kompatibilných mobilných zariadení prostredníctvom štandardu Qi. Ostatné telefóny je možné nabíjať len v prípade, že sú vybavené dodatočným bezdrôtovým prijímačom, ktorý je možné zakúpiť samostatne.

Pokyny na použitie: Pred použitím sa uistite, že vaše zariadenie je kompatibilné so špecifikáciami nabíjačky a postupujte podľa pokynov výrobcu. Dodávaný USB kábel nie je určený na prenos dát. Nabíjačku umiestnite na rovný, nehorľavý povrch a pripojte ju k napájaciemu adaptéru s vhodným výstupom. Na rýchle nabíjanie je potrebné použiť nabíjačku do zásuvky, ktorá podporuje rýchle nabíjanie (ideálne 20 W alebo viac).

Bezpečnostné pokyny:

- Z bezpečnostných dôvodov sa nepokúšajte zariadenie upravovať. Neoprávnené úpravy môžu poškodiť výrobok a spôsobiť vážne zranenia. Oprava by mala byť vykonaná kvalifikovaným servisným strediskom.
- Po úplnom nabití zariadenia najskôr odpojte produkt od zdroja napájania a potom od zariadenia.
- Keď nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od zdroja napájania.
- Nabíjačku uchovávajte mimo dosahu detí.
- Počas používania sa povrch nabíjačky môže zahrievať. Počas prevádzky zariadenie nezakrývajte.
- Nevystavujte produkt nadmernej vlhkosti, vode, vibráciám, nárazom ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Nepoužíвайте zariadenie v prostredí, kde teplota presahuje 45 °C (113 °F). Nevhadzujte do ohňa – nebezpečenstvo výbuchu.
- Produkt nepoužíвайте, ak je poškodený alebo vydáva nezvyčajný zápach.
- Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, pred akoukoľvek údržbou alebo čistením odpojte zariadenie od napájania.
- Čistite iba mäkkou, suchou a čistou handričkou. Nepoužíвайте chemické rozpúšťadlá, ktoré môžu poškodiť povrch výrobku.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Specyfikacja techniczna: Model: ABK-Q52, Wejście: 9 V~2,22 A, Wyjście: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, iPhone: 5 W/7,5 W, telefony z systemem Android: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Wymiary: 56 × 5,5 mm, Kabel: 1 m, typ C

Przeznaczenie: Ładowarka umożliwia bezprzewodowe ładowanie kompatybilnych urządzeń mobilnych za pomocą standardu Qi. Inne telefony można ładować tylko wtedy, gdy są wyposażone w dodatkowy odbiornik bezprzewodowy, który można nabyć oddzielnie.

Instrukcja użytkowania: Przed użyciem upewnij się, że urządzenie jest zgodne ze specyfikacją ładowarki i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Dostarczony kabel USB nie jest przeznaczony do przesyłania danych. Umieść ładowarkę na płaskiej, niepalnej powierzchni i podłącz ją do zasilacza o odpowiedniej mocy wyjściowej. Aby skorzystać z szybkiego ładowania, należy użyć ładowarki ściennej obsługującej szybkie ładowanie (najlepiej 20 W lub więcej).

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Ze względów bezpieczeństwa nie należy modyfikować urządzenia. Nieautoryzowane zmiany mogą spowodować uszkodzenie produktu i poważne obrażenia. Naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany serwis.
- Po całkowitym naładowaniu urządzenia należy najpierw odłączyć produkt od źródła zasilania, a następnie od urządzenia.
- Odłącz ładowarkę od źródła zasilania, gdy nie jest używana.
- Charger należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Podczas użytkowania powierzchnia ładowarki może się nagrzewać. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
- Nie wystawiaj produktu na działanie nadmiernej wilgoci, wody, wibracji, wstrząsów ani bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie używaj urządzenia w środowiskach, w których temperatura przekracza 45°C (113°F). Nie wrzucać do ognia – ryzyko wybuchu.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub wydziela nietypowy zapach.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Czyścić wyłącznie miękką, suchą i czystą ściereczką. Nie używać rozpuszczalników chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię produktu.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Technische Daten: Modell: ABK-Q52, Eingang: 9 V–2,22 A, Ausgang: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, iPhone: 5 W/7,5 W, Android-Smartphones: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Abmessungen: 56 × 5,5 mm, Kabel: 1 m Typ C

Verwendungszweck: Dieses Ladegerät ermöglicht das kabellose Laden kompatibler Mobilgeräte über den Qi-Standard. Andere Telefone können nur aufgeladen werden, wenn sie über einen zusätzlichen kabellosen Empfänger verfügen, der separat erworben werden kann.

Gebrauchsanweisung: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass Ihr Gerät mit den Spezifikationen des Ladegeräts kompatibel ist, und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Das mitgelieferte USB-Kabel ist nicht für die Datenübertragung vorgesehen. Legen Sie das Ladegerät auf eine ebene, nicht brennbare Oberfläche und schließen Sie es an ein Netzteil mit geeigneter Leistung an. Um die Schnellladefunktion nutzen zu können, müssen Sie ein Wandladegerät verwenden, das Schnellladen unterstützt (idealerweise 20 W oder mehr).

Sicherheitshinweise:

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie das Gerät nicht verändern. Unbefugte Änderungen können das Produkt beschädigen und zu schweren Verletzungen führen. Reparaturen sollten von einem qualifizierten Servicecenter durchgeführt werden.

- Wenn Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, trennen Sie zuerst das Produkt von der Stromquelle und dann vom Gerät.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Oberfläche des Ladegeräts kann während des Gebrauchs heiß werden. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Setzen Sie das Produkt keiner übermäßigen Feuchtigkeit, Wasser, Vibrationen, Stößen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit Temperaturen über 45 °C (113 °F). Werfen Sie es nicht ins Feuer – Explosionsgefahr.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder einen ungewöhnlichen Geruch abgibt.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen und sauberen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen können.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Spécifications techniques : Modèle : ABK-Q52, Entrée : 9 V–2,22 A, Sortie : 5 W/7,5 W/10 W/15 W, iPhone : 5 W/7,5 W, téléphones Android : 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Dimensions : 56 x 5,5 mm, Câble : 1 m Type-C

Utilisation prévue : Ce chargeur permet de recharger sans fil les appareils mobiles compatibles via la norme Qi. Les autres téléphones ne peuvent être rechargés que s'ils sont équipés d'un récepteur sans fil supplémentaire, disponible à l'achat séparément.

Mode d'emploi : Avant utilisation, assurez-vous que votre appareil est compatible avec les spécifications du chargeur et suivez les instructions du fabricant. Le câble USB fourni n'est pas destiné au transfert de données. Placez le chargeur sur une surface plane et ininflammable, puis connectez-le à un adaptateur secteur avec une sortie appropriée. Pour utiliser la recharge rapide, vous devez utiliser un chargeur mural prenant en charge la recharge rapide (idéalement 20 W ou plus).

Consignes de sécurité :

- Pour des raisons de sécurité, ne tentez pas de modifier l'appareil. Toute modification non autorisée peut endommager le produit et causer des blessures graves. Les réparations doivent être effectuées par un centre de service qualifié.
- Une fois votre appareil complètement chargé, déconnectez d'abord le produit de la source d'alimentation, puis de l'appareil.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Gardez le chargeur hors de portée des enfants.
- La surface du chargeur peut chauffer pendant son utilisation. Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- N'exposez pas le produit à une humidité excessive, à l'eau, aux vibrations, aux chocs ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements où la température dépasse 45 °C (113 °F). Ne le jetez pas au feu – risque d'explosion.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il dégage une odeur inhabituelle.

- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon doux, sec et propre. N'utilisez pas de solvants chimiques, car ils pourraient endommager la surface du produit.

IT – MANUALE D'USO

Specifiche tecniche: Modello: ABK-Q52, Ingresso: 9V~2,22A, Uscita: 5W/7,5W/10W/15W, iPhone: 5W/7,5W, Telefono Android: 5W/7,5W/10W/15W, Dimensioni: 56*5,5 mm, Cavo: 1 m tipo C

Scopo d'uso: Questo caricabatterie consente la ricarica wireless di dispositivi mobili compatibili tramite lo standard Qi. Gli altri telefoni possono essere ricaricati solo se dotati di un ricevitore wireless aggiuntivo, acquistabile separatamente.

Istruzioni per l'uso: Prima dell'uso, assicurarsi che il dispositivo sia compatibile con le specifiche del caricabatterie e seguire le istruzioni del produttore. Il cavo USB in dotazione non è destinato al trasferimento di dati. Posizionare il caricabatterie su una superficie piana e non infiammabile e collegarlo a un alimentatore con uscita adeguata. Per utilizzare la ricarica rapida, è necessario utilizzare un caricatore da muro che supporti la ricarica rapida (idealmente 20 W o superiore).

Istruzioni di sicurezza:

- Per motivi di sicurezza, non tentare di modificare il dispositivo. Modifiche non autorizzate possono danneggiare il prodotto e causare gravi lesioni. Le riparazioni devono essere eseguite da un centro di assistenza qualificato.
- Una volta che il dispositivo è completamente carico, scollegare prima il prodotto dalla fonte di alimentazione e poi dal dispositivo.
- Scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione quando non è in uso.
- Tenere il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- La superficie del caricabatterie potrebbe surriscaldarsi durante l'uso. Non coprire il dispositivo durante il funzionamento.
- Non esporre il prodotto a umidità eccessiva, acqua, vibrazioni, urti o luce solare diretta.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti con temperature superiori a 45 °C (113 °F). Non gettare il dispositivo nel fuoco: pericolo di esplosione.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o emette un odore insolito.
- Per evitare scosse elettriche, scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Pulire solo con un panno morbido, asciutto e pulito. Non utilizzare solventi chimici in quanto potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Technische specificaties: Model: ABK-Q52, Ingang: 9V~2,22A, Uitgang: 5W/7,5W/10W/15W, iPhone: 5W/7,5W, Android-telefoons: 5W/7,5W/10W/15W, Afmetingen: 56*5,5 mm, Kabel: 1 m Type-C

Gebruiksdoel: Met deze oplader kunnen compatibele mobiele apparaten draadloos worden opgeladen via de Qi-standaard. Andere telefoons kunnen alleen worden opgeladen als ze zijn uitgerust met een extra draadloze ontvanger, die apart kan worden aangeschaft.

Gebruiksaanwijzing: Controleer voor gebruik of uw apparaat compatibel is met de specificaties van de oplader en volg de instructies van de fabrikant. De meegeleverde USB-kabel is niet bedoeld voor

gegevensoverdracht. Plaats de oplader op een vlakke, niet-brandbare ondergrond en sluit hem aan op een voedingsadapter met een geschikte uitgang. Om snel opladen te gebruiken, moet u een wandlader gebruiken die snel opladen ondersteunt (bij voorkeur 20 W of hoger).

Veiligheidsinstructies:

- Probeer om veiligheidsredenen het apparaat niet te wijzigen. Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen het product beschadigen en ernstig letsel veroorzaken. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd servicecentrum.
- Zodra uw apparaat volledig is opgeladen, koppelt u het product eerst los van de stroombron en vervolgens van het apparaat.
- Koppel de oplader los van de stroombron wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Houd de oplader buiten het bereik van kinderen.
- Het oppervlak van de lader kan tijdens gebruik warm worden. Dek het apparaat niet af tijdens het gebruik.
- Stel het product niet bloot aan overmatig vocht, water, trillingen, schokken of direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar de temperatuur hoger is dan 45 °C (113 °F). Gooi het niet in het vuur – explosiegevaar.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of een ongebruikelijke geur afgeeft.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet u het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Reinig het apparaat alleen met een zachte, droge en schone doek. Gebruik geen chemische oplosmiddelen, aangezien deze het oppervlak van het product kunnen beschadigen.

ES – MANUAL DE USO

Especificaciones técnicas: Modelo: ABK-Q52, Entrada: 9 V–2,22 A, Salida: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, iPhone: 5 W/7,5 W, teléfonos Android: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, dimensiones: 56 × 5,5 mm, cable: 1 m tipo C

Finalidad de uso: Este cargador permite cargar de forma inalámbrica dispositivos móviles compatibles mediante el estándar Qi. Otros teléfonos solo se pueden cargar si disponen de un receptor inalámbrico adicional, que se puede adquirir por separado.

Instrucciones de uso: Antes de utilizarlo, asegúrese de que su dispositivo es compatible con las especificaciones del cargador y siga las instrucciones del fabricante. El cable USB suministrado no está diseñado para la transferencia de datos. Coloque el cargador sobre una superficie plana y no inflamable y conéctelo a un adaptador de corriente con la salida adecuada. Para utilizar la carga rápida, debe utilizar un cargador de pared que admita la carga rápida (idealmente de 20 W o más).

Instrucciones de seguridad:

- Por razones de seguridad, no intente modificar el dispositivo. Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el producto y causar lesiones graves. Las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio cualificado.
- Una vez que el dispositivo esté completamente cargado, desconéctelo primero de la fuente de alimentación y luego del dispositivo.
- Desenchufe el cargador de la fuente de alimentación cuando no lo utilice.
- Mantenga el cargador fuera del alcance de los niños.
- La superficie del cargador puede calentarse durante su uso. No cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No exponga el producto a humedad excesiva, agua, vibraciones, golpes o luz solar directa.

- No utilice el dispositivo en entornos donde la temperatura supere los 45 °C (113 °F). No lo arroje al fuego, ya que existe riesgo de explosión.
- No utilice el producto si está dañado o emite un olor inusual.
- Para evitar descargas eléctricas, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
- Límpielo únicamente con un paño suave, seco y limpio. No utilice disolventes químicos, ya que pueden dañar la superficie del producto.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Especificações técnicas: Modelo: ABK-Q52, Entrada: 9 V–2,22 A, Saída: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, iPhone: 5 W/7,5 W, Telemóveis Android: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Dimensões: 56*5,5 mm, Cabo: 1 m Tipo C

Finalidade de utilização: Este carregador permite o carregamento sem fios de dispositivos móveis compatíveis através do padrão Qi. Outros telemóveis só podem ser carregados se tiverem um recetor sem fios adicional, que pode ser adquirido separadamente.

Instruções de utilização: Antes de utilizar, certifique-se de que o seu dispositivo é compatível com as especificações do carregador e siga as instruções do fabricante. O cabo USB fornecido não se destina à transferência de dados. Coloque o carregador numa superfície plana e não inflamável e ligue-o a um adaptador de alimentação com saída adequada. Para utilizar o carregamento rápido, deve utilizar um carregador de parede que suporte carregamento rápido (idealmente 20 W ou superior).

Instruções de segurança:

- Por motivos de segurança, não tente modificar o dispositivo. Alterações não autorizadas podem danificar o produto e causar ferimentos graves. As reparações devem ser realizadas por um centro de assistência qualificado.
- Quando o dispositivo estiver totalmente carregado, desconecte primeiro o produto da fonte de alimentação e, em seguida, do dispositivo.
- Desligue o carregador da fonte de alimentação quando não estiver em uso.
- Mantenha o carregador fora do alcance das crianças.
- A superfície do carregador pode aquecer durante a utilização. Não cubra o dispositivo durante o funcionamento.
- Não exponha o produto a humidade excessiva, água, vibrações, choques ou luz solar direta.
- Não utilize o dispositivo em ambientes onde a temperatura exceda 45 °C (113 °F). Não o atire ao fogo – risco de explosão.
- Não utilize o produto se estiver danificado ou emitir um cheiro invulgar.
- Para evitar choques elétricos, desligue o dispositivo da fonte de alimentação antes de qualquer manutenção ou limpeza.
- Limpe apenas com um pano macio, seco e limpo. Não utilize solventes químicos, pois podem danificar a superfície do produto.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok: Modell: ABK-Q52, Bemenet: 9 V–2,22 A, Kimenet: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, iPhone: 5 W/7,5 W, Android telefonok: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Méretek: 56*5,5 mm, Kábel: 1 m, Type-C

Felhasználási cél: Ez a töltő a Qi szabványnak megfelelő kompatibilis mobil eszközök vezetékek nélküli töltését teszi lehetővé. Más telefonok csak akkor tölthetők, ha rendelkeznek külön megvásárolható vezetékek nélküli vevővel.

Használati utasítás: Használat előtt győződjön meg arról, hogy készüléke kompatibilis a töltő műszaki adataival, és kövesse a gyártó utasításait. A mellékelt USB-kábel nem adatátvitelre szolgál. Helyezze a töltőt sík, nem gyúlékony felületre, és csatlakoztassa egy megfelelő kimenettel rendelkező hálózati adapterhez. A gyors töltéshez gyors töltést támogató fali töltőt kell használni (ideális esetben 20 W vagy nagyobb teljesítményű).

Biztonsági utasítások:

- Biztonsági okokból ne próbálja meg módosítani a készüléket. A jogosulatlan módosítások károsíthatják a terméket és súlyos sérüléseket okozhatnak. A javítást kizárólag szakképzett szervizközpontban végezze.
- Amikor a készülék teljesen fel van töltve, először válassza le a terméket az áramforrásról, majd a készülékről.
- Ha nem használja a töltőt, húzza ki a hálózati csatlakozóból.
- A töltőt tartsa gyermekektől elzárt helyen.
- A töltő felülete használat közben felmelegedhet. A készüléket működés közben ne takarja le.
- Ne tegye ki a terméket túlzott nedvességnek, víznek, rezgésnek, ütéseknek vagy közvetlen napfénynek.
- Ne használja a készüléket 45 °C (113 °F) feletti hőmérsékletű környezetben. Ne dobja tűzbe – robbanásveszély!
- Ne használja a terméket, ha sérült vagy szokatlan szagot áraszt.
- Az áramütés elkerülése érdekében minden karbantartás vagy tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Csak puha, száraz és tiszta ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi oldószereket, mert azok károsíthatják a termék felületét.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Tehničke specifikacije: Model: ABK-Q52, Ulaz: 9V–2.22A, Izlaz: 5W/7.5W/10W/15W, iPhone: 5W/7.5W, Android telefoni: 5W/7.5W/10W/15W, Dimenzije: 56*5.5mm, Kabel: 1m Type-C

Svrha upotrebe: Ovaj punjač omogućuje bežično punjenje kompatibilnih mobilnih uređaja putem Qi standarda. Drugi telefoni mogu se puniti samo ako imaju dodatni bežični prijemnik, koji se može kupiti zasebno.

Upute za uporabu: Prije upotrebe provjerite je li vaš uređaj kompatibilan sa specifikacijama punjača i slijedite upute proizvođača. Isporučeni USB kabel nije namijenjen za prijenos podataka. Postavite punjač na ravnu, nezapaljivu površinu i spojite ga na adapter za napajanje s odgovarajućim izlazom. Za korištenje brzog punjenja morate koristiti zidni punjač koji podržava brzo punjenje (idealno 20 W ili više).

Sigurnosne upute:

- Iz sigurnosnih razloga, nemojte pokušavati modificirati uređaj. Neovlaštene izmjene mogu oštetiti proizvod i uzrokovati ozbiljne ozljede. Popravke treba obaviti kvalificirani servisni centar.
- Nakon što se uređaj potpuno napuni, prvo isključite proizvod iz izvora napajanja, a zatim iz uređaja.
- Isključite punjač iz izvora napajanja kada ga ne koristite.
- Punjač držite izvan dohvata djece.
- Površina punjača može se zagrijati tijekom upotrebe. Ne prekrivajte uređaj dok je u radu.
- Ne izlažite proizvod prekomjernoj vlazi, vodi, vibracijama, udarcima ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.

- Ne koristite uređaj u okruženjima gdje temperature prelaze 45°C (113°F). Ne bacajte ga u vatru – opasnost od eksplozije.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen ili ispušta neobičan miris.
- Krako biste izbjegli strujni udar, isključite uređaj iz napajanja prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja.
- Čistite samo mekom, suhom i čistom krpom. Ne koristite kemijska otapala jer mogu oštetiti površinu proizvoda.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Tehničke specifikacije: Model: ABK-Q52, vhod: 9 V–2,22 A, izhod: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, iPhone: 5 W/7,5 W, Android telefoni: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, dimenzije: 56 × 5,5 mm, kabel: 1 m, tip C

Namen uporabe: Ta polnilnik omogućava bežično polnjenje združljivih mobilnih naprava prek standarda Qi. Drugi telefoni se lahko polnijo le, če imajo dodatni bežični sprejemnik, ki ga je mogoče kupiti ločeno.

Navodila za uporabo: Pred uporabo se prepričajte, da je vaša naprava združljiva s specifikacijami polnilnika, in upoštevajte navodila proizvajalca. Priloženi USB-kabel ni namenjen prenosu podatkov. Polnilnik postavite na ravno, negorljivo površino in ga priključite na napajalnik z ustreznim izhodom. Za hitro polnjenje morate uporabiti stenski polnilnik, ki podpira hitro polnjenje (idealno 20 W ali več).

Varnostna navodila:

- Zaradi varnostnih razlogov ne poskušajte spreminjati naprave. Nepooblaščen spremembe lahko poškodujejo izdelek in povzročijo hude poškodbe. Popravila naj opravi pooblaščen servisni center.
- Ko je vaša naprava popolnoma napolnjena, najprej odklopite izdelek iz vira napajanja, nato pa iz naprave.
- Ko polnilnik ne uporabljate, ga odklopite iz napajalnika.
- Polnilnik hranite izven dosega otrok.
- Med uporabo se lahko površina polnilnika segreje. Med delovanjem naprave ne pokrivajte.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomerni vlagi, vodi, vibracijam, udarcem ali neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne uporabljajte v okoljih, kjer temperatura presega 45 °C (113 °F). Ne mečite v ogenj – nevarnost eksplozije.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali oddaja nenavaden vonj.
- Da bi se izognili električnemu udaru, pred vzdrževanjem ali čiščenjem napravo odklopite iz napajanja.
- Čistite samo z mehko, suho in čisto krpo. Ne uporabljajte kemičnih topil, saj lahko poškodujejo površino izdelka.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Tehničke specifikacije: Model: ABK-Q52, Ulaz: 9V–2.22A, Izlaz: 5W/7.5W/10W/15W, iPhone: 5W/7.5W, Android telefoni: 5W/7.5W/10W/15W, Dimenzije: 56*5.5mm, Kabl: 1m Type-C

Svrha upotrebe: Ovaj punjač omogućava bežično punjenje kompatibilnih mobilnih uređaja putem Qi standarda. Ostali telefoni se mogu puniti samo ako imaju dodatni bežični prijemnik, koji se može kupiti zasebno.

Uputstvo za upotrebu: Pre upotrebe, uverite se da je vaš uređaj kompatibilan sa specifikacijama punjača i pratite uputstva proizvođača. Priloženi USB kabl nije namenjen za prenos podataka. Postavite punjač na ravnu, nezapaljivu površinu i povežite ga sa adapterom za napajanje odgovarajućeg izlaza. Za korišćenje zbog punjenja morate koristiti zidni punjač koji podržava brzo punjenje (idealno 20W ili više).

Bezbednosna uputstva:

- Iz bezbednosnih razloga, nemojte pokušavati da modifikujete uređaj. Neovlašćene izmene mogu oštetiti proizvod i izazvati ozbiljne povrede. Popravke treba da obavlja ovlašćeni servisni centar.
- Kada je vaš uređaj potpuno napunjen, prvo isključite proizvod iz izvora napajanja, a zatim iz uređaja.
- Isključite punjač iz izvora napajanja kada ga ne koristite.
- Držite punjač van domašaja dece.
- Površina punjača se može zagrejati tokom upotrebe. Ne prekrivajte uređaj dok je u radu.
- Ne izlažite proizvod prekomernoj vlazi, vodi, vibracijama, udarcima ili direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Ne koristite uređaj u okruženjima gde temperatura prelazi 45°C (113°F). Ne bacajte ga u vatru – postoji rizik od eksplozije.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen ili ispušta neobičan miris.
- Da biste izbegli strujni udar, isključite uređaj iz napajanja pre bilo kakvog održavanja ili čišćenja.
- Čistite samo mekom, suvom i čistom krpom. Ne koristite hemijska rastvarača jer mogu oštetiti površinu proizvoda.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Specifikații tehnice: Model: ABK-Q52, Intrare: 9V~2.22A, Ieșire: 5W/7,5W/10W/15W, iPhone: 5W/7,5W, telefoane Android: 5W/7,5W/10W/15W, Dimensiuni: 56*5,5 mm, Cablu: 1 m tip C

Scop de utilizare: Acest încărcător permite încărcarea wireless a dispozitivelor mobile compatibile prin standardul Qi. Alte telefoane pot fi încărcate numai dacă au un receptor wireless suplimentar, care poate fi achiziționat separat.

Instrucțiuni de utilizare: Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul dvs. este compatibil cu specificațiile încărcătorului și urmați instrucțiunile producătorului. Cablul USB furnizat nu este destinat transferului de date. Așezați încărcătorul pe o suprafață plană, neinflamabilă și conectați-l la un adaptor de alimentare cu ieșire adecvată. Pentru a utiliza încărcarea rapidă, trebuie să utilizați un încărcător de perete care acceptă încărcarea rapidă (ideal 20 W sau mai mult).

Instrucțiuni de siguranță:

- Din motive de siguranță, nu încercați să modificați dispozitivul. Modificările neautorizate pot deteriora produsul și pot provoca vătămări grave. Reparațiile trebuie efectuate de un centru de service autorizat.
- După ce dispozitivul este complet încărcat, deconectați mai întâi produsul de la sursa de alimentare și apoi de la dispozitiv.
- Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare când nu îl utilizați.
- Țineți încărcătorul la îndemâna copiilor.
- Suprafața încărcătorului se poate încălzi în timpul utilizării. Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării.
- Nu expuneți produsul la umiditate excesivă, apă, vibrații, șocuri sau lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați dispozitivul în medii în care temperatura depășește 45 °C (113 °F). Nu aruncați dispozitivul în foc – pericol de explozie.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau emite un miros neobișnuit.
- Pentru a evita șocurile electrice, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de orice operațiune de întreținere sau curățare.
- Curățați numai cu o cârpă moale, uscată și curată. Nu utilizați solvenți chimici, deoarece aceștia pot deteriora suprafața produsului.

ВГ – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Технически спецификации: Модел: ABK-Q52, Вход: 9V–2.22A, Изход: 5W/7.5W/10W/15W, iPhone: 5W/7.5W, Android телефони: 5W/7.5W/10W/15W, Размери: 56*5.5mm, Кабел: 1m Type-C

Предназначение Това зарядно устройство позволява безжично зареждане на съвместими мобилни устройства чрез стандарта Qi. Други телефони могат да се зареждат само ако имат допълнителен безжичен приемник, който може да се закупи отделно.

Инструкции за употреба: Преди употреба се уверете, че устройството ви е съвместимо с характеристиките на зарядното устройство и следвайте инструкциите на производителя. Приложеният USB кабел не е предназначен за пренос на данни. Поставете зарядното устройство върху равна, незапаляема повърхност и го свържете към захранващ адаптер с подходящ изход. За да използвате бързо зареждане, трябва да използвате зарядно устройство за стена, което поддържа бързо зареждане (в идеалния случай 20 W или повече).

Инструкции за безопасност:

- От съображения за безопасност не се опитвайте да модифицирате устройството. Неоторизираните промени могат да повредят продукта и да причинят сериозни наранявания. Ремонти трябва да се извършват от квалифициран сервизен център.
- След като устройството ви е напълно заредено, първо изключете продукта от източника на захранване, а след това от устройството.
- Изключете зарядното устройство от източника на захранване, когато не го използвате.
- Дръжте зарядното устройство далеч от деца.
- Повърхността на зарядното устройство може да се нагрее по време на употреба. Не покривайте устройството, докато работи.
- Не излагайте продукта на прекомерна влага, вода, вибрации, удари или пряка слънчева светлина.
- Не използвайте устройството в среда, където температурата надвишава 45 °C (113 °F). Не го хвърляйте в огън – опасност от експлозия.
- Не използвайте продукта, ако е повреден или излъчва необичайна миризма.
- За да избегнете токов удар, изключете устройството от захранването преди всякакви дейности по поддръжка или почистване.
- Почиствайте само с мека, суха и чиста кърпа. Не използвайте химически разтворители, тъй като те могат да повредят повърхността на продукта.

UA – ИНСТРУКЦИЯ З ЕКСПЛУАТАЦИЈА

Технически характеристики: Модел: ABK-Q52, Вход: 9 В–2,22 А, Выход: 5 Вт/7,5 Вт/10 Вт/15 Вт, iPhone: 5 Вт/7,5 Вт, телефони Android: 5 Вт/7,5 Вт/10 Вт/15 Вт, Розміри: 56*5,5 мм, Кабель: 1 м, тип C

Призначення Цей зарядний пристрій дозволяє бездротово заряджати сумісні мобільні пристрої за стандартом Qi. Інші телефони можна заряджати лише за наявності додаткового бездротового приймача, який можна придбати окремо.

Інструкція з використання: Перед використанням переконайтеся, що ваш пристрій сумісний з характеристиками зарядного пристрою, та дотримуйтесь інструкцій виробника. USB-кабель, що входить до комплекту, не призначений для передачі даних. Покладіть зарядний пристрій на рівну, негорючу поверхню та підключіть його до мережевого адаптера з відповідним виходом. Для швидкої зарядки необхідно використовувати настінний зарядний пристрій, що підтримує швидку зарядку (бажано 20 Вт або більше).

Інструкції з безпеки:

- З міркувань безпеки не намагайтеся модифікувати пристрій. Несанкціоновані зміни можуть пошкодити виріб і спричинити серйозні травми. Ремонт повинен виконуватися кваліфікованим сервісним центром.
- Після повного заряджання пристрою спочатку від'єднайте виріб від джерела живлення, а потім від пристрою.
- Вимикайте зарядний пристрій з мережі, коли він не використовується.
- Зберігайте зарядний пристрій у недоступному для дітей місці.
- Під час використання поверхня зарядного пристрою може нагріватися. Не накривайте пристрій під час роботи.
- Не піддавайте виріб надмірній вологості, воді, вібрації, ударам або прямому сонячному світлу.
- Не використовуйте пристрій у умовах, де температура перевищує 45 °C (113 °F). Не кидайте пристрій у вогонь – існує ризик вибуху.
- Не використовуйте виріб, якщо він пошкоджений або має незвичайний запах.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, перед будь-яким технічним обслуговуванням або чистенням від'єднайте пристрій від джерела живлення.
- Чистіть тільки м'якою, сухою і чистою тканиною. Не використовуйте хімічні розчинники, оскільки вони можуть пошкодити поверхню виробу.

DK – BRUGERMANUAL

Tekniske specifikationer: Model: ABK-Q52, Indgang: 9V–2,22A, Udgang: 5W/7,5W/10W/15W, iPhone: 5W/7,5W, Android-telefoner: 5W/7,5W/10W/15W, Dimensioner: 56*5,5 mm, Kabel: 1 m Type-C

Anvendelsesformål: Denne oplader muliggør trådløs opladning af kompatible mobile enheder via Qi-standarden. Andre telefoner kan kun oplades, hvis de har en ekstra trådløs modtager, som kan købes separat.

Brugsanvisning: Før brug skal du sikre dig, at din enhed er kompatibel med opladerens specifikationer, og følge producentens anvisninger. Det medfølgende USB-kabel er ikke beregnet til dataoverførsel. Placer opladeren på en plan, ikke-brændbar overflade, og tilslut den til en strømadapter med passende udgang. For at bruge hurtigopladning skal du bruge en vægoplader, der understøtter hurtigopladning (ideelt 20 W eller højere).

Sikkerhedsinstruktioner:

- Af sikkerhedsmæssige årsager må du ikke forsøge at ændre enheden. Uautoriserede ændringer kan beskadige produktet og forårsage alvorlig personskade. Reparationer skal udføres af et autoriseret servicecenter.
- Når din enhed er fuldt opladet, skal du først afbryde produktet fra strømkilden og derefter fra enheden.
- Frakobl opladeren fra strømkilden, når den ikke er i brug.
- Opbevar opladeren utilgængeligt for børn.
- Opladeren kan blive varm under brug. Dæk ikke enheden, mens den er i brug.
- Udsæt ikke produktet for overdreven fugt, vand, vibrationer, stød eller direkte sollys.
- Brug ikke enheden i omgivelser, hvor temperaturen overstiger 45 °C (113 °F). Kast den ikke i ild – der er risiko for eksplosion.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller afgiver en usædvanlig lugt.
- For at undgå elektrisk stød skal du afbryde enheden fra strømforsyningen, inden du udfører vedligeholdelse eller rengøring.

- Rengør kun med en blød, tør og ren klud. Brug ikke kemiske opløsningsmidler, da disse kan beskadige produktets overflade.

FI – KÄYTTÖOHJE

Tekniset tiedot: Malli: ABK-Q52, Tulo: 9 V–2,22 A, Lähtö: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, iPhone: 5 W/7,5 W, Android-puhelimet: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Mitat: 56*5,5 mm, Kaapeli: 1 m, tyyppi C

Käyttötarkoitus: Tällä laturilla voi ladata langattomasti Qi-standardin mukaisia mobiililaitteita. Muita puhelimia voidaan ladata vain, jos niissä on lisävarusteena saatava langaton vastaanotin, joka on ostettava erikseen.

Käyttöohjeet: Varmista ennen käyttöä, että laitteesi on yhteensopiva laturin teknisen erittelyn kanssa, ja noudata valmistajan ohjeita. Mukana toimitettua USB-kaapelia ei ole tarkoitettu tiedonsiirtoon. Aseta laturi tasaiselle, palamattomalle alustalle ja kytke se sopivalla ulostulolla varustettuun virtalähteeseen. Nopeaa latausta varten on käytettävä seinälaturia, joka tukee nopeaa latausta (mieluiten 20 W tai enemmän).

Turvallisuusohjeet:

- Turvallisuussyistä älä yritä muuttaa laitetta. Luvattomat muutokset voivat vahingoittaa tuotetta ja aiheuttaa vakavia vammoja. Korjaukset on teetettävä pätevällä huoltokeskuksella.
- Kun laite on täysin ladattu, irrota ensin tuote virtalähteestä ja sitten laitteesta.
- Irrota laturi virtalähteestä, kun sitä ei käytetä.
- Pidä laturi poissa lasten ulottuvilta.
- Laturin pinta voi kuumentua käytön aikana. Älä peitä laitetta käytön aikana.
- Älä altista tuotetta liialliselle kosteudelle, vedelle, tärinälle, iskuille tai suoralle auringonvalolle.
- Älä käytä laitetta ympäristöissä, joissa lämpötila ylittää 45 °C (113 °F). Älä heitä laitetta tuleen – räjähdysvaara.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai siitä tulee epätavallista hajua.
- Sähköiskun välttämiseksi irrota laite virtalähteestä ennen huoltoa tai puhdistusta.
- Puhdista vain pehmeällä, kuivalla ja puhtaalla liinalla. Älä käytä kemiallisia liuottimia, koska ne voivat vahingoittaa tuotteen pintaa.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Tekniska specifikationer: Modell: ABK-Q52, Ingång: 9V–2,22A, Utgång: 5W/7,5W/10W/15W, iPhone: 5W/7,5W, Android-telefoner: 5W/7,5W/10W/15W, Mått: 56*5,5 mm, Kabel: 1 m typ C

Användningsområde: Denna laddare möjliggör trådlös laddning av kompatibla mobila enheter via Qi-standarden. Andra telefoner kan endast laddas om de har en extra trådlös mottagare, som kan köpas separat.

Användningsinstruktioner: Innan du använder produkten, kontrollera att din enhet är kompatibel med laddarens specifikationer och följ tillverkarens anvisningar. Den medföljande USB-kabeln är inte avsedd för dataöverföring. Placera laddaren på en plan, icke-brandfarlig yta och anslut den till en nätdapter med lämplig utgång. För att kunna använda snabbaddning måste du använda en väggaddare som stöder snabbaddning (helst 20 W eller högre).

Säkerhetsanvisningar:

- Av säkerhetsskäl får du inte försöka modifiera enheten. Obehöriga ändringar kan skada produkten och orsaka allvarliga personskador. Reparationer ska utföras av ett auktoriserat servicecenter.
- När enheten är fulladdad ska du först koppla bort produkten från strömkällan och sedan från enheten.
- Koppla bort laddaren från strömkällan när den inte används.
- Förvara laddaren utom räckhåll för barn.

- Laddarens yta kan bli varm under användning. Täck inte över enheten när den är i bruk.
- Utsätt inte produkten för överdriven fukt, vatten, vibrationer, stötar eller direkt solljus.
- Använd inte enheten i miljöer där temperaturen överstiger 45 °C (113 °F). Kasta inte den i eld – explosionsrisk.
- Använd inte produkten om den är skadad eller avger en ovanlig lukt.
- För att undvika elstötar, koppla bort enheten från strömförsörjningen innan underhåll eller rengöring.
- Rengör endast med en mjuk, torr och ren trasa. Använd inte kemiska lösningsmedel, eftersom de kan skada produktens yta.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Τεχνικές προδιαγραφές: Μοντέλο: ABK-Q52, Είσοδος: 9V–2,22A, Έξοδος: 5W/7,5W/10W/15W, iPhone: 5W/7,5W, Τηλέφωνα Android: 5W/7,5W/10W/15W, Διαστάσεις: 56*5,5mm, Καλώδιο: 1m Type-C

Σκοπός χρήσης: Αυτός ο φορτιστής επιτρέπει την ασύρματη φόρτιση συμβατών κινητών συσκευών μέσω του προτύπου Qi. Άλλα τηλέφωνα μπορούν να φορτιστούν μόνο εάν διαθέτουν επιπλέον ασύρματο δέκτη, ο οποίος μπορεί να αγοραστεί ξεχωριστά.

Οδηγίες χρήσης: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι συμβατή με τις προδιαγραφές του φορτιστή και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Το καλώδιο USB που παρέχεται δεν προορίζεται για μεταφορά δεδομένων. Τοποθετήστε το φορτιστή σε μια επίπεδη, μη εύφλεκτη επιφάνεια και συνδέστε τον σε έναν τροφοδοτικό με κατάλληλη έξοδο. Για να χρησιμοποιήσετε τη γρήγορη φόρτιση, πρέπει να χρησιμοποιήσετε έναν φορτιστή τσίχου που υποστηρίζει γρήγορη φόρτιση (ιδανικά 20W ή υψηλότερη).

Οδηγίες ασφαλείας:

- Για λόγους ασφαλείας, μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε τη συσκευή. Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν και σοβαρούς τραυματισμούς. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μόλις η συσκευή σας φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε πρώτα το προϊόν από την πηγή τροφοδοσίας και, στη συνέχεια, από τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πηγή τροφοδοσίας όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Κρατήστε το φορτιστή μακριά από παιδιά.
- Η επιφάνεια του φορτιστή μπορεί να ζεσταθεί κατά τη χρήση. Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική υγρασία, νερό, κραδασμούς, χτυπήματα ή άμεσο ηλιακό φως.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα όπου η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 45°C (113°F). Μην το ρίχνετε στη φωτιά – κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο ή εκπέμπει ασυνήθιστη οσμή.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό.
- Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, στεγνό και καθαρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά διαλυτικά, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του προϊόντος.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Techniniai duomenys: Modelis: ABK-Q52, Įėjimas: 9V–2,22A, Išėjimas: 5W/7,5W/10W/15W, iPhone: 5W/7,5W, Android telefonai: 5W/7,5W/10W/15W, Matmenys: 56*5,5 mm, Kabelis: 1 m, C tipo

Naudojimo paskirtis: Šis įkroviklis leidžia belaidžiu būdu įkrauti suderinamus mobiliuosius įrenginius pagal Qi standartą. Kiti telefonai gali būti įkraunami tik tuo atveju, jei turi papildomą belaidžio įkrovimo imtuvą, kurį galima įsigyti atskirai.

Naudojimo instrukcijos: Prieš naudodami įsitinkinkite, kad jūsų įrenginys atitinka įkroviklio specifikacijas, ir laikykitės gamintojo instrukcijų. Pridedamas USB laidas nėra skirtas duomenų perdavimui. Įrenginį padėkite ant lygaus, nedegaus paviršiaus ir prijunkite prie tinkamo išėjimo galingumo maitinimo adapterio. Norėdami naudoti greitą įkrovimą, turite naudoti greitą įkrovimą palaikančią sieninį įkroviklį (geriausia 20 W ar didesnės galios).

Saugos instrukcijos:

- Saugumo sumetimais nebandykite keisti įrenginio. Neteisėtos modifikacijos gali sugadinti produktą ir sukelti rimtus sužalojimus. Remontą turi atlikti kvalifikuotas aptarnavimo centras.
- Kai įrenginys yra visiškai įkrautas, pirmiausia atjunkite produktą nuo maitinimo šaltinio, o tada nuo įrenginio.
- Kai įkroviklis nenaudojamas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Laikykitės įkroviklį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Naudojimo metu įkroviklio paviršius gali įkaisti. Nenaudokite įrenginio, kai jis yra įjungtas.
- Negalima laikyti produkto drėgnoje vietoje, nelaikyti ant vandens, neleisti, kad įrenginys būtų veikiami vibracijos, smūgių ar tiesi.
- Nenaudokite įrenginio aplinkoje, kurioje temperatūra viršija 45 °C (113 °F). Nemeskite į ugnį – gali sprogti.
- Nenaudokite produkto, jei jis yra pažeistas arba skleidžia neįprastą kvapą.
- Siekiant išvengti elektros smūgio, prieš atliekant bet kokią techninį aptarnavimą ar valymą, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Valykite tik minkštu, sausu ir švariu skudurėliu. Nenaudokite cheminių tirpiklių, nes jie gali pažeisti produkto paviršių.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Tehniskie parametrai: Modelis: ABK-Q52, Ieėja: 9V–2,22A, Izeja: 5W/7,5W/10W/15W, iPhone: 5W/7,5W, Android tālruni: 5W/7,5W/10W/15W, Izmēri: 56*5,5mm, Kabelis: 1m Type-C

Lietošanas mērķis: Šis lādētājs ļauj bezvadu uzlādēt saderīgas mobilās ierīces, izmantojot Qi standartu. Citus tālrunus var uzlādēt tikai tad, ja tiem ir papildu bezvadu uztvērējs, ko var iegādāties atsevišķi.

Lietošanas instrukcijas: Pirms lietošanas pārliecinieties, ka jūsu ierīce ir saderīga ar lādētāja specifikācijām, un ievērojiet ražotāja norādījumus. Piegādātais USB kabelis nav paredzēts datu pārraidei. Lādētāju novietojiet uz līdzenas, nedegošas virsmas un pievienojiet to strāvas adapterim ar atbilstošu izejas jaudu. Lai izmantotu ātro uzlādi, ir jāizmanto sienas lādētājs, kas atbalsta ātro uzlādi (ideāli 20 W vai vairāk).

Drošības norādījumi:

- Drošības apsvērumu dēļ nemēģiniet mainīt ierīces konstrukciju. Neatļautas izmaiņas var bojāt produktu un izraisīt nopietnus ievainojumus. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts servisa centrs.
- Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, vispirms atvienojiet produktu no strāvas avota un pēc tam no ierīces.
- Kad lādētājs netiek izmantots, atvienojiet to no strāvas avota.
- Lādētāju turiet bērniem nepieejamā vietā.
- Lādētāja virsma lietošanas laikā var kļūt karsta. Nekādā gadījumā nedrīkst pārklāt ierīci, kamēr tā darbojas.
- Neizvietojiet produktu vietās, kur tas var tikt pakļauts pārmērīgam mitrumam, ūdenim, vibrācijām, triecieniem vai tiešiem saules stariem.
- Nelietojiet ierīci vidē, kur temperatūra pārsniedz 45 °C (113 °F). Nemetiet ugunī – sprādzienbīstams.

- Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts vai izdala neparastu smaržu.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, pirms jebkādas apkopes vai tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas p.
- Tīriet tikai ar mikstu, sausu un tīru drānu. Nelietojiet ķīmiskos šķīdinātājus, jo tie var bojāt produkta virsmu.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Tehnilised andmed: Model: ABK-Q52, sisend: 9 V–2,22 A, väljund: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, iPhone: 5 W/7,5 W, Android-telefonid: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, mōõdtmed: 56 × 5,5 mm, kaabel: 1 m, tūüp C

Kasutuseesmärk: See laadija vōimaldab Qi standardi abil juhtmevabalt laadida ūhilduvaid mobiilseadmeid.

Muud telefonid saab laadida ainult juhul, kui neil on lisaks traadita vastuvōtja, mida saab osta eraldi.

Kasutusjuhend: Enne kasutamist veenduge, et teie seade on ūhilduv laadija spetsifikatsioonidega, ja jārgīge tootja juhiseid. Kaasasolev USB-kaabel ei ole mōeldud andmete edastamiseks. Asetage laadija tasasele, mittesūttivale pinnale ja ūhendage see sobiva vāljundiga toiteadapteriga. Kiirlaadimise kasutamiseks peate kasutama kiirlaadimist toetavat signaalaadijat (soovitavalt 20 W vōi rohkem).

Ohutusjuhised:

- Ohutuse tagamiseks ārge ūritage seadet muuta. Ebaōīged muudatused vōivad toodet kahjustada ja pōhjustada tōsiseid vīgastusi. Remonttōid tohib teha ainult kvalifitseeritud teeninduskeskus.
- Kui seade on tāielikult laetud, ūhendage toode esmalt toiteallikast ja seejārel seadmist.
- Kui laadijat ei kasutata, ūhendage see vooluvōrgust lahti.
- Hoidke laadija laste kēeulatusel eemal.
- Laadija pind vōib kasutamise ajal kuumeneda. Ārge katke seadet tōtōtamise ajal.
- Ārge kasutage toodet liigse niiskuse, vee, vibratsiooni, lōkkide vōi otsese pāikesevalguse kāes.
- Ārge kasutage seadet keskkonnas, kus temperatuur ūletab 45 °C (113 °F). Ārge visake seadmeid tulle – plahvatusoht.
- Ārge kasutage toodet, kui see on kahjustatud vōi eritab ebatavalist lōhna.
- Elektrilōogi vāltimiseks ūhendage seade enne hooldust vōi puhastamist toiteallikast lahti.
- Puhastage ainult pehme, kuiva ja puhta lapiga. Ārge kasutage keemilisi lahusteid, kuna need vōivad kahjustada toote pinda.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Teknik Őzellikler: Model: ABK-Q52, Giriř: 9V–2.22A, Çıkıř: 5W/7.5W/10W/15W, iPhone: 5W/7.5W, Android telefonlar: 5W/7.5W/10W/15W, Boyutlar: 56*5.5mm, Kablo: 1m Tip-C

Kullanım Amacı: Bu řarj cihazı, Qi standardı ile uyumlu mobil cihazların kablosuz olarak řarj edilmesini saęlar. Dięer telefonlar, ayrı olarak satın alınabilen ek bir kablosuz alıcıya sahipse řarj edilebilir.

Kullanım Talimatları: Kullanmadan önce, cihazınızın řarj cihazının teknik özellikleriyle uyumlu olduęundan emin olun ve üreticinin talimatlarını izleyin. Verilen USB kablosu veri aktarımı için tasarlanmamıştır. řarj cihazını düz, yanıcı olmayan bir yüzeye yerleřtirin ve uygun çıkıřa sahip bir güç adaptörüne baęlayın. Hızlı řarjı kullanmak için hızlı řarjı destekleyen bir duvar řarj cihazı (ideal olarak 20 W veya daha yüksek) kullanmanız gerekir.

Güvenlik Talimatları:

- Güvenlik nedenleriyle, cihazı deęiřtirmeye çalışmayın. Yetkisiz deęiřiklikler ūrüne zarar verebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. Onarımlar, yetkili bir servis merkezi tarafından yapılmalıdır.
- Cihazınız tamamen řarj olduęunda, önce ūrünü güç kaynaęından, ardından cihazdan çıkarın.

- Šarj cihazını kullanmadığınızda güç kaynağından çıkarın.
- Šarj cihazını çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Šarj cihazının yüzeyi kullanım sırasında ısınabilir. Çalışırken cihazı örtmeyin.
- Ürünü aşırı neme, suya, titreşime, darbelere veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Cihazı 45°C (113°F) üzerindeki sıcaklıklarda kullanmayın. Ateşe atmayın – patlama tehlikesi vardır.
- Ürün hasarlıysa veya olağandışı bir koku yayıyorsa kullanmayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için, bakım veya temizlik yapmadan önce cihazı güç kaynağından ayırın.
- Yalnızca yumuşak, kuru ve temiz bir bezle temizleyin. Ürünün yüzeyine zarar verebileceğinden kimyasal çözücüler kullanmayın.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklovat:**

Elektronické a elektrické produkty nesmí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonů ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklovat:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrónicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrónicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékkba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med

gospodinske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeje se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoii menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeurii electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävittä jätteen tuotteen käyttöiän loppussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατέψτε το περιβάλλον. **LT - Perdurbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminių tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıkları atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.

EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE:



www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-írányelvek minden követelményének. EU megfeleléségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminytis atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku

jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattate il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обрънете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайте до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimize iletişime geçin.